

Коль он сеньор куртуазии.
Изыскан столь и ловок он
В таких делах и так влюблен,
Что вас, как и себя, не сгубит,
Ничем не возбудив – что любит
Он вас, а вы его – молвы.
Когда ж соединитесь вы,
Не будет пары ни одной
Такой, хоть солнце взять с луной.
Для вас он – солнце: светел, зноен.

5020

А мором ваш союз устроен -
Разрушить может осторожность
Его. Допустите оплошность,
Прервав ответом неудачным
Игру. Пусть будет он двузачным,
Чтоб слышал зов сеньор в словах,
Но чтоб в его любви был страх».
– «Дружок, поправится ли вам,
Коль я вопрос: *Как быть?* – задам?
Тут обиняк такой, что он

5030

Не может быть ни убежден,
Что я люблю, ни безнадежен».
– «Так точно ваш вопрос изложен,
Что он не должен быть забыт», -
Ей Маргарита говорит.
– «Захочет бог, так удержу
В уме и завтра же скажу».
Назавтра, клятве той верна,
Благословенье взяв, она:
«Как быть!» – Гильему молвит глухо,

5040

Но слышно все. когда у слуха
Желанье слышать есть. Немедля
Он удалился: «Благ ли, бед ли
Мне ждать от этих слов, бог весть:
В них как бы и надежда есть,
И страх невольный к ней примешан,
Раз остаюсь я не утешен.
Как быть! – ни блага, ни вреда;
Как быть! – тут нет ни нет, ни да.
Но при желанье добрый знак

5050

В словах, которых смысл двояк,
Найти – в них больше да, чем нет.